





## Wilo-Smart Connect Module BT



eI Οδηγίες χειρισμού



- 1 Γενικά**
- 1.1 Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας**
- Αυτές οι οδηγίες αποτελούν τμήμα του προϊόντος. Η τήρηση των οδηγιών αποτελεί προϋπόθεση για σωστό χειρισμό και χρήση:
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από κάθε ενέργεια.
  - Πρέπει να φυλάσσετε το εγχειρίδιο σε προσβάσιμο μέρος.
  - Λάβετε υπόψη όλα τα στοιχεία του προϊόντος.
  - Λάβετε υπόψη όλες τις επισημάνσεις σχετικά με το προϊόν.
- Το πρωτότυπο των οδηγιών λειτουργίας είναι στη γερμανική γλώσσα. Όλες οι άλλες γλώσσες αυτών των οδηγιών είναι μετάφραση εκ του πρωτοτύπου.
- 1.2 Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας**
- WILO SE © 2022
- Απαγορεύεται η προώθηση και η αντιγραφή αυτού του εγγράφου, η χρήση και η κοινοποίηση του περιεχομένου του, εκτός εάν επιτρέπονται ρητά. Οι παραβιάσεις οδηγούν πληρωμή αποζημίωσης. Με επιφύλαξη κάθε δικαιώματος.
- 1.3 Επιφύλαξη δικαιώματος αλλαγών**
- Η Wilo διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τα παραπάνω δεδομένα χωρίς ειδοποίηση και δεν φέρει καμία ευθύνη για τεχνικές ανακρίβειες ή/και παραλείψεις. Οι χρησιμοποιούμενες εικόνες μπορεί να είναι διαφορετικές από αυτές του πρωτοτύπου και χρησιμεύουν μόνο για την απεικόνιση του προϊόντος.
- 2 Ασφάλεια**
- Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας περιέχουν βασικές υποδείξεις, οι οποίες πρέπει να τηρούνται κατά την τοποθέτηση και τη λειτουργία. Για αυτό τον λόγο ο εγκαταστάτης, καθώς και το εξειδικευμένο προσωπικό/χρήστης πρέπει να έχουν μελετήσει απαραίτητως τις παρούσες Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία.
- Δεν αρκεί να τηρούνται μόνο οι γενικές οδηγίες ασφαλείας που παρουσιάζονται στο παρόν κύριο εδάφιο για την Ασφάλεια, αλλά πρέπει να τηρούνται και οι ειδικές οδηγίες ασφαλείας με σύμβολα κινδύνου που περιγράφονται στα παρακάτω κύρια εδάφια.
- 2.1 Επισήμανση των οδηγιών ασφαλείας**
- Σε αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας χρησιμοποιούνται οδηγίες ασφαλείας για υλικές ζημιές και τραυματισμούς και παρουσιάζονται με διαφορετικούς τρόπους:
- Οι οδηγίες ασφαλείας για τραυματισμούς ξεκινούν με μια λέξη σήματος και συνοδεύονται από ένα αντίστοιχο **σύμβολο**.
  - Οι οδηγίες ασφαλείας για υλικές ζημιές ξεκινούν με μια λέξη σήματος και παρουσιάζονται **χωρίς** σύμβολο.
- Λέξεις επισήμανσης**
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**  
Η μη λήψη μέτρων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς!
  - **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
Η μη λήψη μέτρων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε (σοβαρούς) τραυματισμούς!
  - **ΠΡΟΣΟΧΗ!**  
Η μη λήψη μέτρων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, ενώ είναι πιθανή και η συνολική ζημιά του προϊόντος.
  - **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
Χρήσιμη ειδοποίηση για τον χειρισμό του προϊόντος
- Σύμβολα**
- Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:
-  Γενικό σύμβολο κινδύνου
  -  Κίνδυνος από ηλεκτρική τάση
  -  Προειδοποίηση για θερμές επιφάνειες
  -  Υποδείξεις

## 2.2 Εξειδίκευση προσωπικού

Το προσωπικό πρέπει:

- Να είναι ενημερωμένο σχετικά με τις κατά τόπους ισχύουσες διατάξεις περί πρόληψης ατυχημάτων.
- Να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Το προσωπικό πρέπει να διαθέτει τα εξής προσόντα:

- Ηλεκτρολογικές εργασίες: Οι ηλεκτρολογικές εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Ο χειρισμός πρέπει να εκτελείται από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον τρόπο λειτουργίας της πλήρους εγκατάστασης.
- Εργασίες συντήρησης: Το προσωπικό θα πρέπει να είναι εξοικειωμένο με το χειρισμό των χρησιμοποιούμενων λαδιών και τους τρόπους απόρριψής αυτών.

### **Ορισμός «εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου»**

Εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος είναι ένα άτομο με την κατάλληλη ειδική κατάρτιση, τις γνώσεις και την εμπειρία, προκειμένου να αναγνωρίζει τους κινδύνους που προκύπτουν από τον ηλεκτρισμό **και** να τους αποτρέπει.

## 2.3 Κίνδυνοι εάν αγνοηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας

Εάν δεν τηρηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας μπορεί να προκύψει κίνδυνος για ανθρώπους και για το μηχάνημα ή την εγκατάσταση. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, οδηγεί στην απώλεια κάθε αξίωσης για αποζημίωση. Ειδικότερα η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει τους εξής κινδύνους:

- Κινδύνους για άτομα από ηλεκτρικές, μηχανικές ή βακτηριολογικές επιδράσεις
- Κινδύνους για το περιβάλλον λόγω έλλειψης στεγανότητας επικίνδυνων υλικών
- Υλικές ζημιές
- Αστοχία σημαντικών λειτουργιών του προϊόντος ή της εγκατάστασης
- Αστοχία των προκαθορισμένων διαδικασιών συντήρησης και επισκευής

## 2.4 Υποχρεώσεις του χρήστη

Ο χρήστης πρέπει:

- Να διαθέτει τις οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας στη γλώσσα που γνωρίζει το προσωπικό.
- Να διασφαλίζει την απαιτούμενη εκπαίδευση του προσωπικού για τις προβλεπόμενες εργασίες.
- Να διασφαλίζετε τις περιοχές ευθύνης και τις αρμοδιότητες του προσωπικού.
- Να εκπαιδεύει το προσωπικό σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της εγκατάστασης.
- Να αποκλείει την πιθανότητα κινδύνου από ηλεκτρικό ρεύμα.
- Να διασφαλίζετε την τήρηση των κανονισμών πρόληψης ατυχημάτων.

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά πάνω από 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν καταρτιστεί στην ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση επιπέδου χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

## 3 Έλεγχος μεταφοράς

Ελέγξτε αμέσως την παράδοση για ζημιές και πληρότητα. Εάν χρειάζεται, υποβάλλετε αμέσως την σχετική προσφυγή.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

#### **Πρόκληση ζημιών από μη προβλεπόμενους χειρισμούς κατά τη μεταφορά και αποθήκευση!**

Να προστατεύετε το προϊόν κατά τη μεταφορά και προσωρινή αποθήκευση από υγρασία, παγετό και μηχανικές ζημιές.

Προστατεύετε το προϊόν από θερμοκρασίες εκτός της περιοχής από -30° C έως +60° C.

Η αποθήκευση πρέπει να γίνεται μόνο στη γνήσια συσκευασία.

## 4 Στοιχεία για το προϊόν

### 4.1 Περιεχόμενο παράδοσης

- Στοιχείο Wilo-Smart Connect BT (Bluetooth)
- Γραφικές συνοπτικές οδηγίες χρήσης
- Βίδες ως προαιρετική δυνατότητα σταθεροποίησης

## 4.2 Τεχνικά στοιχεία

| Τεχνικά στοιχεία                         |   |
|--|---|
| <b>Γενικά στοιχεία</b>                   |   |
| Μηχανικοί κύκλοι τοποθέτησης             | 500   |
| Τροφοδοσία τάσης                         | 5 V ... 17 V  |
| Επιτρεπόμενες θερμοκρασίες περιβάλλοντος | -20 °C ... +60 °C   |
| <b>Ασύρματη διεπαφή</b>                  |   |
| Ασύρματες διεπαφές                       | Bluetooth® LE5.0<br>Η επωνυμία Bluetooth® και τα λογότυπα είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των εμπορικών σημάτων από τη WILO SE υπόκειται σε άδεια. Τα λοιπά σήματα και οι επωνυμίες αποτελούν ιδιοκτησία του εκάστοτε κατόχου. |
| Προφίλ                                   | Περιφερικός διακομιστής GATT  |
| Εύρος συχνότητας                         | 2400.0 ... 2483,5 MHz   |
| Ακτινοβολούσα μέγιστη ισχύς εκπομπής:    | < 10 dBm (EIRP)   |

Πίν. 1: Τεχνικά στοιχεία

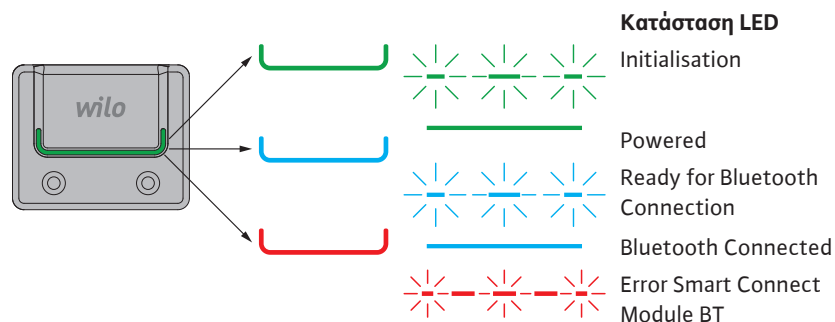
## 5 Περιγραφή

Το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT εξυπηρετεί στην επέκταση των προϊόντων Wilo με διεπαφή Bluetooth. Αυτό ισχύει για όλα τα προϊόντα που εξοπλίζονται με Wilo-Connect Interface (διεπαφή για εξωτερικά στοιχείο). Το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT εξυπηρετεί τη σύνδεση με φορητά τερματικά όπως smartphone και tablet. Με τη λειτουργία Wilo-Smart Connect στην εφαρμογή Wilo-Assistant μπορείτε να χειριστείτε και να ρυθμίσετε την αντλία, καθώς και να διαβάσετε στοιχεία αντλιών.

## 6 Θέση σε λειτουργία/Έλεγχος λειτουργίας

Συνιστάται ένας έλεγχος σε συνδυασμό με το συνδεδεμένο προϊόν Wilo. Για ορισμένες ρυθμίσεις χρειάζονται οι Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας του προϊόντος στο οποίο τοποθετείται το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT.

Το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT υποδεικνύει την κατάσταση λειτουργίας με τα LED κατάστασης:

**Initialisation**

Όταν τοποθετηθεί το στοιχείο και ενεργοποιηθεί το προϊόν, αναβοσβήνει το LED κατάστασης με πράσινο χρώμα. Όταν αναβοσβήνει τρεις φορές υποδεικνύεται η αρχικοποίηση.

**Powered**

Η διαρκής ενεργοποίηση του LED κατάστασης με πράσινο χρώμα υποδεικνύει ότι το στοιχείο τροφοδοτείται με ρεύμα από το προϊόν.

**Ready for Bluetooth Connection**

Όταν αναβοσβήνει το LED κατάστασης με μπλε χρώμα υποδεικνύεται ότι το στοιχείο είναι έτοιμο για τη δημιουργία σύνδεσης Bluetooth.

**Bluetooth Connected**

Η διαρκής ενεργοποίηση του LED κατάστασης με μπλε χρώμα υποδεικνύει μια ενεργή σύνδεση μιας φορητής συσκευής με τη λειτουργία Wilo-Smart Connect της εφαρμογής Wilo-Assistant.

**Error Smart Connect Module BT**

Όταν το LED κατάστασης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα υποδεικνύεται ότι δεν έχει πραγματοποιηθεί σύνδεση μεταξύ του προϊόντος Wilo και του στοιχείου Wilo-Smart Connect BT.

**Αναγνώριση του προϊόντος Wilo από μια φορητή συσκευή με Bluetooth:**

Μέσω του στοιχείου Wilo-Smart Connect BT το προϊόν Wilo αποκτά διεπαφή Bluetooth. Με αυτόν τον τρόπο, το προϊόν Wilo μπορεί να εντοπιστεί από τη φορητή συσκευή μέσω Bluetooth.

Το LED του στοιχείου Wilo-Smart Connect BT υποδεικνύει αυτήν την κατάσταση, αναβοσβήνοντας γρήγορα, σε διαστήματα των 200 ms.

**6.1 Εγκατάσταση**

**Πριν από την εγκατάσταση λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας του προϊόντος στο οποίο χρησιμοποιείται το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT!**

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ****Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!**

Υφίσταται κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από την επαφή με τα ηλεκτροφόρα μέρη!

- Ελέγξτε εάν έχει διακοπεί η τάση σε όλες τις επαφές σύνδεσης!

Το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT τοποθετείται στο Wilo-Connectivity Interface του προϊόντος. Μπορεί να στερεωθεί με διάφορους τρόπους αναλόγως του προϊόντος:

- με ασφάλιση
- με βίδες
- αναλόγως του προϊόντος

**στερέωση με ασφάλιση**

Σε ορισμένα προϊόντα το στοιχείο μπορεί να στερεωθεί με ασφάλιση. Σε αυτήν την περίπτωση η ασφάλιση αποτελεί τμήμα του προϊόντος και όχι του στοιχείου.

**Στερέωση με βίδες**

Προαιρετικά, το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT μπορεί να στερεωθεί με τις συνοδευτικές αυτοκοχλιούμενες βίδες στο περιεχόμενο παράδοσης. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε τις τάπες από τις οπές των βιδών από την κάτω πλευρά με ένα μυτερό αντικείμενο. Έπειτα, τοποθετήστε το στοιχείο στην προβλεπόμενη θέση υποδοχής και βιδώστε το με το προϊόν μέσω των έτοιμων οπών στο περίβλημα της μονάδας.

**Βίδωμα αναλόγως του προϊόντος**

Σε ορισμένες περιπτώσεις τοποθέτησης ή σε προϊόντα με διαφορετικές απαιτήσεις, ενδέχεται να χρειάζεται για τη σταθεροποίηση κάποιο ξεχωριστό κάλυμμα κ.λπ. Γι' αυτό λάβετε υπόψη τις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας του προϊόντος!

**6.2 Ρυθμίσεις/διαμόρφωση**

Το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του προϊόντος, από το οποίο πραγματοποιείται ο χειρισμός. Μόλις το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT τοποθετηθεί στη διεπαφή, εμφανίζεται στην οθόνη το μενού (εφόσον υπάρχει) ένα επιπλέον σημείο στο μενού ρυθμίσεων.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη θέση του νέου μενού στην οθόνη ανατρέξτε στις Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας του εκάστοτε προϊόντος.

Οι παρακάτω ρυθμίσεις μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσω του μενού:

- Bluetooth – ON/OFF  
Το σήμα Bluetooth του στοιχείου Wilo-Smart Connect BT μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί. Όταν το σήμα είναι απενεργοποιημένο δεν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης με το στοιχείο.
- Connectable – ON/OFF  
Η σύνδεση μπορεί να εμποδίζεται όταν είναι απενεργοποιημένο αυτό το χαρακτηριστικό. Το στοιχείο μπορεί ωστόσο να εντοπιστεί μέσω αναζήτησης Bluetooth.
- Dynamic PIN – ON/OFF  
Για τη σύνδεση μιας φορητής συσκευής και έλεγχο του προϊόντος απαιτείται η καταχώριση PIN για τον έλεγχο ταυτότητας.

ON:

Για κάθε σύνδεση δημιουργείται δυναμικά ένα νέο PIN και εμφανίζεται στην οθόνη του προϊόντος.

OFF:

Κάθε φορά που πραγματοποιείται σύνδεση, χρησιμοποιούνται ως PIN τα τέσσερα τελευταία ψηφία του αριθμού S/N του στοιχείου Wilo-Smart Connect BT.

Ο αριθμός S/N είναι τυπωμένος στην πινακίδα στοιχείων του στοιχείου BT Wilo-Smart Connect. Αυτό ονομάζεται «στατικό PIN».

Στη Fig. 1 απεικονίζεται η πινακίδα στοιχείων ενός στοιχείου Wilo-Smart Connect BT. Το «στατικό PIN» για το στοιχείο στο συγκεκριμένο παράδειγμα είναι 6789.

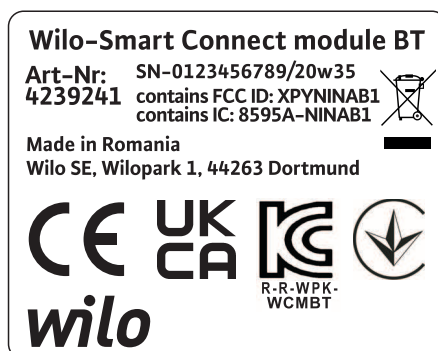


Fig. 1: Ενδεικτική πινακίδα στοιχείων – στατικό PIN

Οι αλλαγές των ρυθμίσεων αποθηκεύονται στο στοιχείο Wilo-Smart Connect και όχι στο προϊόν.

### 6.3 Χειρισμός σε προϊόντα χωρίς οθόνη

Όταν το στοιχείο χρησιμοποιείται σε προϊόντα χωρίς οθόνη, δεν υπάρχει δυνατότητα εμφάνισης του PIN που δημιουργείται δυναμικά. Σε αυτήν την περίπτωση χρησιμοποιείται για τον έλεγχο ταυτότητας του στοιχείου πάντα το "στατικό PIN".

### 7 Συντήρηση

Οι μονάδες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο δεν χρειάζονται συντήρηση.

### 8 Βλάβες, αίτια, αντιμετώπιση

**Εργασίες επισκευής μόνο από εκπαιδευμένο, εξειδικευμένο προσωπικό!**



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

#### Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!

Αποκλείστε τους κινδύνους που προέρχονται από την ηλεκτρική ενέργεια!

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών επισκευής σε όλα τα άμεσα συνδεδεμένα προϊόντα, πρέπει αυτά να τίθενται εκτός τάσης και να ασφαλιζονται έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.
- Οι βλάβες στη γραμμή σύνδεσης με το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να αποκαθίστανται γενικά μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Θερμή επιφάνεια!

Όλη η αντλία μπορεί να γίνει πολύ ζεστή. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Πριν από τη διεξαγωγή οποιασδήποτε εργασίας αφήστε την αντλία να κρυώσει!

| Βλάβες   | Αντιμετώπιση  |
|--|---|
| Το LED κατάστασης του στοιχείου αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.  | Αφαιρέστε/Τοποθετήστε το στοιχείο ή απενεργοποιήστε/ενεργοποιήστε το προϊόν.  |
| Δεν είναι δυνατή η σύνδεση με το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT.   | Αφαιρέστε/Τοποθετήστε το στοιχείο ή απενεργοποιήστε/ενεργοποιήστε το προϊόν.<br>Διαγράψτε τα pairing keys στο smartphone. |
| Το LED κατάστασης δεν ανάβει.  | Ελέγξτε αν είναι τοποθετημένο σωστά το στοιχείο στη διεπαφή.  |
| Το στοιχείο Wilo-Smart Connect BT δεν μπορεί να διαμορφωθεί μέσω του προϊόντος/Δεν εμφανίζεται το μενού. | Αφαιρέστε/Τοποθετήστε το στοιχείο ή απενεργοποιήστε/ενεργοποιήστε το προϊόν.  |

Αν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί η λειτουργική βλάβη, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο ή στο κοντινότερο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Wilo ή την αντιπροσωπεία.

## 9 Απόρριψη

### 9.1 Πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή των μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρολογικών προϊόντων



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Απαγορεύεται η απόρριψη μέσω των οικιακών απορριμμάτων!

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αυτό το σύμβολο μπορεί να εμφανιστεί στο προϊόν, στη συσκευασία ή στα συνοδευτικά έγγραφα. Σημαίνει ότι τα σχετικά ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Για τον χειρισμό, την ανακύκλωση και την απόρριψη των σχετικών μεταχειρισμένων προϊόντων με τον σωστό τρόπο, προσέξτε τα εξής:

- Να παραδίδετε αυτά τα προϊόντα μόνο στα προβλεπόμενα, εγκεκριμένα σημεία συλλογής.
- Τηρείτε τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς!

Για πληροφορίες σχετικά με τον προβλεπόμενο τρόπο απόρριψης, απευθυνθείτε στους τοπικούς δήμους, στην πλησιέστερη εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων ή στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες γύρω από την ανακύκλωση ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).

#### Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών αλλαγών!





## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

### Wilo-Smart Connect module BT

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

\_ **2014/53/EU - RADIO EQUIPMENT - DIRECTIVE / FUNKANLAGEN - RICHTLINIE**

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /  
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4;  
EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2021.10.07  
13:00:36 +02'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

|  |   |
|--|---|
| <p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>         | <p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,<br/>(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)</p> <p><b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2014/53/EU - Ραδιοεξοπλισμού    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>   |
| <p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>     | <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)<br/>(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)</p> <p><b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2014/53/EU - Equipos radioeléctricos    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>  | <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,<br/>(Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)</p> <p><b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2014/53/EU - EQUIPEMENTS RADIOELECTRIQUES    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>       |
| <p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p> | <p>Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,<br/>(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)</p> <p><b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2014/53/EU - Apparecchiature radio    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>  |
| <p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>           | <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),<br/>(O nº de série está marcado na placa de características do produto)</p> <p><b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2014/53/EU - Equipamentos de rádio    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>  |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>DA</b></p> <p>Officiel oversættelse af erklæringen</p> | <p>Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, <b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>(Serienummeret er markeret på produktpladen)</p> <p>i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2014/53/EU - Radioudstyr    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                    |
| <p><b>ET</b></p> <p>Deklaratsiooni ametlik tõlge</p>         | <p>Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria tooted, <b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)</p> <p>oma tarnitud olekus järgmisi järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2014/53/EU - Raadioseadmete    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                               |
| <p><b>FI</b></p> <p>Julistuksen virallinen käännös</p>       | <p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, <b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)</p> <p>toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2014/53/EU - Radiolaitteet    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <p><b>IS</b></p> <p>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</p>      | <p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í floknum, <b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)</p> <p>í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2014/53/EU - Útvarpstæki    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>                              |
| <p><b>LT</b></p> <p>Oficialus deklaracijos vertimas</p>      | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, <b>Wilo-Smart Connect module BT</b></p> <p>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)</p> <p>taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2014/53/EU - Radijo įranga    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p><b>LV</b></p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Deklarācijas oficiālais tulkojums</b></p>      | <p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilco-Smart Connect module BT</b></p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2014/53/EU - Radioiekārtas    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>  |
| <p><b>NL</b></p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Officiële vertaling van de verklaring</b></p>  | <p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilco-Smart Connect module BT</b></p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2014/53/EU - Radioapparatuur    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>               |
| <p><b>NO</b></p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Offisiell oversettelse av erklæring</b></p>    | <p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekilt)</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilco-Smart Connect module BT</b></p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2014/53/EU - Direktiv radioutstyr og teleterminalutstyr    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>  |
| <p><b>SV</b></p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Officiell översättning av försäkran</b></p>    | <p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilco-Smart Connect module BT</b></p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2014/53/EU - Radioutrustning    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>  |
| <p><b>GA</b></p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</b></p> | <p>Bidh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilco-Smart Connect module BT</b></p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2014/53/EU - Trealamh raidió    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p> |

|   |   |
|---|---|
| <b>BG</b><br>Официален превод на Декларация             | <p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>   2014/53/EU - Радиооборудване    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>   |
| <b>CS</b><br>Официální překlad Prohlášení               | <p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2014/53/EU - Rádiová zařízení    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>   |
| <b>HR</b><br>Službeni prijevod Deklaracije              | <p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2014/53/EU - Radio oprema    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>  |
| <b>HU</b><br>A Nyilatkozat hivatalos fordítása          | <p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2014/53/EU - Rádióberendezések    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p>   |
| <b>PL</b><br>Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2014/53/EU - Urządzeń radiowe    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> <p style="text-align: right;"><b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |

|   |  |
|---|--|
| <b>RO</b><br><br><b>Traducere oficială a Declarației</b>        | <p>Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria<br/> (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)<br/> <b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/> în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:</p> <p><b>   2014/53/EU - Echipamente radio    2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase</b></p> <p>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund</p>      |
| <b>SK</b><br><br><b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>            | <p>My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série,<br/> (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)<br/> <b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/> v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:</p> <p><b>   2014/53/EU - Rádiové zariadenia    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok</b></p> <p>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund</p>  |
| <b>SL</b><br><br><b>Uradni prevod izjave</b>                    | <p>Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije,<br/> (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)<br/> <b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/> v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:</p> <p><b>   2014/53/EU - Radijska oprema    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi</b></p> <p>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund</p>  |
| <b>TR</b><br><br><b>CE Uygunluk Beyanı</b>                      | <p>Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında oldüğünü beyan ederiz.<br/> Seri numarasi ürünün üzerindedir.<br/> <b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/> teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;</p> <p><b>   2014/53/EU - Tagħmir tar-radju    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran</b></p> <p>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund</p>  |
| <b>MT</b><br><br><b>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni</b> | <p>Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje,<br/> (In-numru tas-serje huwa mmarrat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott)<br/> <b>Wilo-Smart Connect module BT</b><br/> fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:</p> <p><b>   2014/53/EU - Tagħmir tar-radju    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' certi sustanzi perikolużi</b></p> <p>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:</p> <p><b>EN 62479:2010; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN 300 328 V2.2.2; EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-17 V3.2.4; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p style="text-align: right;">WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p style="text-align: right;">Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund</p> |



## DECLARATION OF CONFORMITY

### Wilo-Smart Connect module BT

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

**\_ Radio Equipment Regulations (SI 2017 No. 1206) amended**

**\_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**

comply also with the following relevant standards:

**BS EN 62479:2010; BS EN 60730-1:2016+A1:2019; ETSI EN 300 328 V2.2.2;  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-17 V3.2.4; BS EN IEC 63000:2018;**

Person who places the product on the market:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2022.03.17  
13:42:42 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2215828-rev03

PC As-Sh n°2211283-GB-rev02

Wilo (UK) Ltd  
2nd Avenue, Centrum 100  
Burton upon Trent - DE14 2WJ  
Staffordshire - United Kingdom

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund



**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ  
DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Ми, виробник, заявляємо під нашу виключну відповідальність, що ці типи продукту, які виготовляються серійно,  
We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihen,

**Wilo-Smart Connect module BT**

(Серійний номер позначений на інформаційній табличці виробу.  
The serial number is marked on the product site plate.  
Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

в поставленому виконанні відповідають наступним відповідним Технічним регламентам:  
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЕЯКИХ НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН (ПОСТАНОВА 139) / RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES (RESOLUTION 139) / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE (BESCHLUß 139)**

також при дотриманні наступних відповідних стандартів:  
comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden Normen:

**ДСТУ EN 62479:2015; ДСТУ EN 60730-1:2019; ДСТУ EN IEC 63000:2020;**

Особа, уповноважена складати технічний файл:  
Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

Digital unterschrieben  
von Holger Herchenhein  
Datum: 2021.12.13  
15:29:28 +01'00'

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund









# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

Pioneering for You

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
F +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)